


**Beschluss
der Landesregierung**
**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Sitzung vom Nr. 71
 Seduta del
 02/02/2021

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landeshauptmannstellvertr.
 Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
 Waltraud Deeg
 Giuliano Vettorato
 Daniel Alfreider
 Philipp Achammer
 Massimo Bessone
 Maria Hochgruber Kuenzer
 Arnold Schuler
 Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Vicepresidente
 Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Inflationsanpassung der Jahreszinse für die
 Nutzung öffentlicher Gewässer zur
 Stromerzeugung für den Zeitraum
 2021-2022

Oggetto:

Adeguamento all'inflazione dei canoni
 annuali relativi alle utenze d'acqua pubblica
 a scopo idroelettrico per il biennio
 2021-2022

Vorschlag vorbereitet von
 Abteilung / Amt Nr.

29.11

Proposta elaborata dalla
 Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 19/bis, Absatz 7 des Landesgesetzes vom 20. Juli 2006, Nr. 7, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Jahreszinse für die Nutzung öffentlicher Gewässer für die Stromerzeugung laut art. 19/bis, Absatz 2, von von der Landesregierung alle zwei Jahre auf Grund der Änderungen der Lebenshaltungskosten laut ISTAT-Index angepasst werden können. Die jeweiligen Beträge werden auf 10-Cent-Einheiten auf- oder abgerundet.

Mit dem eigenen Beschluss vom 11/02/2020, Nr. 94, sind die Beträge der Jahreszinse für die Nutzung öffentlicher Gewässer zur Stromerzeugung für den Zeitraum 2019-2020 angepasst worden, wobei die prozentuelle Veränderung im Bezugszeitraum bis einschließlich November 2018 berechnet wurde.

Gemäß ISTAT Indizes sind die Verbraucherpreise von November 2018 bis Dezember 2020 um 0,1% gestiegen und daher sind die jährlichen Jahreszinse für den Zeitraum 2021-2022 um diesen Prozentsatz zu erhöhen.

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

die Landesregierung

einstimmig und in gesetzlicher Form:

1. Für den Zeitraum 2021-2022 sind die Beträge der Jahreszinse für die Nutzung öffentlicher Gewässer für die Stromerzeugung wie folgt neu festgesetzt:

a) 10,43 Euro je Kilowatt genehmigter oder anerkannter Nennleistung bis 220 kW, wobei der jährliche Freibetrag 51,15 Euro beträgt;

b) 12,89 Euro je Kilowatt genehmigter oder anerkannter Nennleistung von 220 kW bis 3000 kW;

c) 29,36 Euro je Kilowatt genehmigter oder anerkannter Nennleistung über 3000 kW.

2. Der vorliegende Beschluss wird im Amtsblatt der Region laut Artikel 4, Absatz 1, Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr.2, veröffentlicht.

Il comma 7 dell'articolo 19/bis della legge provinciale 20 luglio 2006, n. 7, nel testo vigente, stabilisce che i canoni annui relativi alle utenze di acqua pubblica per uso idroelettrico di cui all'art. 19/bis comma 2, possono essere aggiornati ogni biennio dalla Giunta provinciale in base alle variazioni del costo della vita secondo l'indice ISTAT. I relativi importi vengono arrotondati per eccesso o per difetto a unità di 10 centesimi.

Con propria Delibera del 11/02/2020, n. 94, sono stati adeguati gli importi dei canoni annuali relativi alle utenze d'acqua pubblica a scopo idroelettrico per il biennio 2019-2020, calcolando la variazione percentuale nel periodo di riferimento fino al mese di novembre 2018 compreso.

Secondo gli indici ISTAT, la variazione percentuale dei prezzi al consumo dal mese di novembre 2018 fino al mese di dicembre 2020 è aumentata dello 0,1% per cui i canoni annui sono da aumentare nella stessa percentuale per il biennio 2021-2022.

Ciò premesso,

la Giunta provinciale

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

1. Per il biennio 2021-2022 gli importi dei canoni annuali per le utenze d'acqua pubblica per uso idroelettrico sono così fissati:

a) 10,43 Euro per ogni Kilowatt di potenza nominale concessa o riconosciuta fino a 220 kW, con una quota annua esente di 51,15 euro;

b) 12,89 Euro per ogni Kilowatt di potenza nominale concessa o riconosciuta da 220 kW fino a 3000 kW;

c) 29,36 Euro per ogni Kilowatt di potenza nominale concessa o riconosciuta oltre 3000 kW.

2. La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lett. d) della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2.

Der Landeshauptmann

Il Presidente della Provincia

Der Generalsekretär der L.R.

Il Segretario Generale della G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 22/01/2021 11:55:22 Il Direttore d'ufficio
SENONER THOMAS

Der Abteilungsdirektor 22/01/2021 13:39:50 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

Dieser Beschluss sieht keine
Feststellung von Einnahmen vor/ La
presente delibera non dà luogo ad
accertamento di entrate

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

28/01/2021 10:42:57
CASTLUNGER LUDWIG

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

02/02/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

02/02/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 4 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 4 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

02/02/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma